

# Turismo rural, un complemento para la renta del ganadero

Ejemplo de una explotación asturiana que integra una casa de aldea

En los tiempos que corren de reconversión del mundo agropecuario español, no es fácil que las pequeñas explotaciones de toda la vida puedan continuar manteniendo económicamente a sus propietarios. Este caso que exponemos no es más que una muestra de esa voluntad de seguir viviendo y trabajando en el medio rural.

● **LUIS MOSQUERA.** Periodista.

**M**aría Isabel Ponga Granda, viuda desde hace cinco años, se vio en la necesidad de replantearse su vida al perder a un marido con el que compartía casa y trabajo en la parroquia de Argüero de la localidad asturiana de Villaviciosa.

Ella y su hija, Ana Isabel, se veían incapaces de cuidar la cabaña de 20 vacas

de leche que sustentaba económicamente a la familia. Y es que ambas tenían suficiente trabajo con cultivar la finca de 48 «días de bueyes» (curiosa medida asturiana que equivale a lo que llegaba a arar al día una pareja de bueyes en el campo: unos 1.250 m) que les había quedado de herencia y de donde obtenían producción de maíz, nabos, forrajes, etc., o las famosas fabes del Principado.

Por otro lado, el marido de Ana, mecánico en un garaje de Villaviciosa, tampoco podía plantearse dejar su puesto para ayudarlas; trabajo que, por lo menos, proporcionaba a la familia un sueldo fijo.

Es entonces cuando a las dos mujeres se les ocurrió buscar una alternativa: ¿Por qué no deshacerse de algunas vacas y transformar parte de la enorme casa de piedra familiar en un alojamiento dedicado al turismo rural?

Madurada la idea, ambas se pusieron manos a la obra: María Isabel viajó una semana a Francia observando el funcionamiento de algunas explotaciones de agroturismo del vecino país, dentro de una iniciativa organizada por la Consejería de Medio Rural y Pesca asturiana y la Asociación de Mujeres Campesinas, a la que pertenece. Por su parte, Ana asistió a cursos de turismo rural promovidos por la Consejería en la Escuela de Agricultura de Villaviciosa.

El siguiente paso fue obtener fondos para el proyecto. Para ello, María Isabel cedió a su hija la adscripción de agricultora a título principal, lo que permitió a Ana conseguir una prima de incorporación como joven profesional, así como un crédito a bajo interés por un plan de mejora de la explotación.

Con este dinero decidieron construir una nueva cuadra en sustitución de la antigua, localizada como en todas las explotaciones tradicionales en la planta inferior de la propia casa.

Hoy en la nueva cuadra se mantienen estabuladas las ocho vacas de raza Frisona con las que se quedó la familia, cuya leche venden por cuota a industrias (18.000 l/año) y el resto de la producción, hasta 25.000 l anuales, para autoconsumo y venta directa a vecinos, amigos, etc.

Los Granda comenzaron a alquilar dos habitaciones de su casona como alojamiento rural. No obstante, la ilusión seguía puesta en conseguir más dinero para habilitar las antiguas dependencias pecuarias (cuadra y pajar) como vivienda dedicada al agroturismo.

## AYUDAS

**L**as ayudas al turismo rural están reguladas en el R. D. 1887/91 de 30 de diciembre. El objetivo de éstas es incentivar las actividades complementarias en la explotación agraria, con el fin de diversificar las fuentes de ingresos y mejorar las rentas de los agricultores.

**Beneficiarios de las ayudas.** Podrán acceder a las ayudas los agricultores que ejerzan la actividad agraria como principal, es decir, que dediquen como mínimo la mitad de su tiempo a la agricultura en su explotación y obtengan de ella al menos la mitad de su renta. También podrán ser beneficiarios de las ayudas aquellos agricultores que aún no ejerciendo su actividad principal en el sector agrícola, lleven a cabo en sus explotaciones actividades forestales, turísticas, artesanales o de protección al medio ambiente y conservación del espacio natural.

**Tipo y cuantía de las ayudas.** Las ayudas se aplican sobre un volumen de inversión de hasta 23.280.000 ptas. por explotación individual, y 69.840.000 ptas. en explotaciones asociadas y pueden ser:

1. Subvenciones directas: la máxima subvención será del 24% aplicado sobre un tramo de inversión de hasta los 4 primeros millones de pesetas.
2. Préstamos bonificados: la cuantía máxima del préstamo no superará el 90% de la diferencia entre la inversión y la subvención directa. El interés mínimo a pagar por el prestatario será del 3% y los plazos de amortización podrán ser de 5,8 ó 10 años, con 0,1 ó 2 de carencia según casos.

El porcentaje medio de ayuda para los préstamos en 1994 fue del 39% de la inversión. Un centro de turismo rural se puede beneficiar igualmente de las ayudas para el turismo en general. ■

**En FIMA 95  
Pabellón 4, Calle B y C  
Stand 49 a 60**

# RAU

El grupo RAU con sus varias fabricas en Europa, Maschinenfabrik RAU en Alemania, RAU-SIGAM y RAU-Jean de Bru en Francia, le ofrece una amplia gama de maquinas agricolas de alto rendimiento.



RAU-JEAN DE BRU S.A.  
Z.I. L'Estagnol - B.P. 1083  
F-11880 Carcassonne Cedex 9 - FRANCIA  
Tel. 07 33 68 11 74 01 - Tel. movil 908 48 73 75  
Fax 07 33 68 11 74 02



**FIMA PROMOVERDE**  
**Zaragoza**  
**Pabello 2**



**Rapid Euro**  
**Hydrostat**  
*La motosegadora*  
*Hydrostático*  
*para fuertes pendientes*



**Rapid 507**  
*La motosegadora*  
*Hydrostático*  
*con hileradora*

**Distribuidores:**

GUIPUZCOA, NAVARRA, ALAVA,  
VIZCAYA:  
**COOPERATIVA LURGINTZA**  
C/ José de Arteche - 3  
20730 AZPEITA / Guipuzcoa  
Teléf. 943 - 81 14 31 e 81 46 47  
Fax 81 61 47

ASTURIA, GALICIA:  
**COOPERATIVA DE AGRICULTORES**  
**DEL CONCEJO DE GIJON**  
33211 GIJON / Asturias  
Teléf. 985 - 38 74 00 e 38 77 11  
Fax 39 79 72

CATALUNYA, ARAGON, ANDALUCIA:  
**TECNAGRA, S.A.**  
TERUEL, 11 - Of. 13  
28020 MADRID  
Teléf. 91 - 572 17 81  
Fax 572 18 22

CANTABRIA:  
**JOSE RAMON ABASCAL**  
**COBO**  
Máquina agricola  
39710 VALDECILLA-  
**SOLARES**  
Teléf. 942 - 52 21 31

**SUMINISTRO AGRICOLAS**  
**TOMAS**  
39560 UNQUERA  
(Zona Occidente)  
Teléf. 942 - 71 72 37

GALICIA:  
**AGRO ESTRADA S.L.**  
36680 LA ESTRADA / Pontevedra  
Teléf. 986 - 57 26 34

**COMERCIAL REQUEJO**  
36540 SILLEDA / Pontevedra  
Teléf. 986 - 56 02 51

**AGRICOLA ACEBEDO S.L.**  
27240 MEIRA / Lugo  
Teléf. 982 - 33 01 59



Casona de Isabel Ponga, cercana a Villaviciosa (Asturias), dedicada al turismo rural. Foto de las tres generaciones: abuela, madre e hija.



Una subvención de la Consejería de Turismo de Asturias les abrió las puertas para iniciar la transformación soñada, la cual culminó hace un año con una magnífica casa rural de 140 m<sup>2</sup> en dos plantas, en las que se habilitaron cuatro habitacio-

nes con cuarto de baño y una estancia común con amplia cocina, comedor, sala de estar y de juegos.

Actualmente, la «Casa de Aldea» de Ana (término acuñado por el Principado para este tipo de alojamientos) aparece en

casi todas las guías de agroturismo publicadas en el país, y los afortunados que se alojen en la misma, además de dar saludables paseos por la marina asturiana, pueden participar en trabajos propiamente agropecuarios, como ordeñar una vaca, cultivar el huerto, hacer conservas y mermeladas, etc. Una oferta muy aconsejable para olvidar el estrés diario.

«Y es que hay gente que no sabe de dónde viene la leche», nos comentaba Ana admirada de que un huésped le preguntase cómo obtenía la leche de las vacas, para a su vez explicárselo a su hijo.

A las dos felices impulsoras de esta actividad agroturística no les falta clientela, sobre todo entre los meses de mayo y septiembre. Son personas de todo tipo, muchas de ellas jóvenes, procedentes del litoral mediterráneo, el País Vasco, Madrid, etc., que buscan una alternativa al turismo de masas y valoran la tranquilidad del campo y las nuevas amistades que se hacen en convivencias de este tipo.

Actualmente, María Isabel y Ana ya están pensando en cómo continuar ampliando su «Casa de Aldea». ■

## El sistema integral de cultivo

### Bandejas alveolares de plástico rígido, reutilizables

*Los alveolos están dotados de costillas laterales para evitar reviramientos de las raíces. Su exclusivo sistema de patas eleva el cultivo y provoca el auto-repicado aéreo de la raíz pivotante.*

*Este sistema también permite paletizar las bandejas facilitando la manipulación de las cargas y reduciendo los costes de transporte.*

*Toda la gama de modelos está desarrollada a partir de nuestras propias experiencias como vivero, la profundidad y capacidad de los alveolos cubren las necesidades de cultivo de todas las especies forestales cultivadas en el estado español.*

*La densidad de alveolos/m<sup>2</sup> está en equilibrio entre la rentabilidad del cultivo y la calidad de la planta obtenida.*

#### DATOS TECNICOS DE LOS DIFERENTES MODELOS FOREST-POT

Modelo	Dimensiones			Número alveolos	Capacidad	Alveolos/m <sup>2</sup>
	Bandeja	Alveolo	Altura			
F/P-150	430×300	∅ 42 mm	130 mm	60	150 cm <sup>3</sup>	470
F/P-200	430×300	46×48 (23 cm <sup>2</sup> )	150 mm	50	220 cm <sup>3</sup>	390
F/P-300	430×300	46×48 (23 cm <sup>2</sup> )	180 mm	50	300 cm <sup>3</sup>	390
F/P-400	430×300	60×48,5 (29 cm <sup>2</sup> )	190 mm	38	400 cm <sup>3</sup>	280
F/P-3000	—	130×130	260 mm	1	3.000 cm <sup>3</sup>	59



### NUEVOS SISTEMAS DE CULTIVO, S.L.

C/ PUIG ROIG, S/N  
TEL (972) 68 03 42  
FAX (972) 68 03 75  
18711 SANTA PAU  
GIRONA



### VIVERS LA FAGEDA

ELS CASALS  
TEL. (972) 68 03 42 - FAX (972) 68 03 75  
17811 SANTA PAU - La Garrotxa (Girona)

PIDA NUESTRO CATALOGO

